

www.BibleForChildren.org

Matyu 1



Erisabet ai 6 amoamombo nĩngoambe God ai
sũnambeahĩndĩ nendĩ ahandĩ ndũrĩ Gebrier ranahambo
Gariri hĩfambe ŋgoafĩ ahandĩ ndũrĩ Nasaret ranĩnambo
koamarĩherũ. Ai mahu ra nĩmorehĩ sapo nindowenihi
ahandĩ ndũrĩ Sosepĩmbo momo kũmarĩhĩndĩ ranahambo
hoafĩ semũndũ hayamboyu. Sosep ranai ana adũkarĩ
bogorĩ Defitĩndĩ amoao-yomondĩ
sĩrambeahĩndiyu. Ŋga asu
nĩmorehĩ-mayo ranahandĩ
ndũrĩ ana Mariayo.



Sünambeahĩndĩ nendĩ-mayu
ranai ahambo hoafiyundowohũ
yahuya, “Maria, se ranĩmbo
yihimbondamboyafĩ, ŋga God ai
sihambo ŋgusũfoambe aboedĩ
fufurĩfoareanĩnimboani.

Ŋga rananimbo se
warandũhumbũndafĩ hawa
nindowenihi nĩmori ndowarĩndifi
mbunda asu se ahandĩ ndũri
Sisas kaboadiworĩ.”



“Aiana adükari hondünduanı ahambo
moanı Nımoamo Hamındı Hondündı
nımoranı mbıseimboyei. Rananımbı
asu Adükari God ranai ahambo
bogorımbondırımbui sapo
ahandı amoao Defit
ramefiyu süngu. Rananımbı
ai koadürümbo-koadürümbo
Sekopındı ahurı mamıyei
bogorımbondıfi nüngühü,
ahandı nginındı hıfandarandı
ranai ngiri moendındo,” mehundo.



Maria ai sünambeahĩndĩ nendi-mayu
ranahambo hoafiyondowohũ yahoya,
“I, ranĩ-moatũkunĩ ra nũngunde
yahurai tũkũmandifea? Asu roana
nindowenihĩkoate-anahĩsĩ!”
mehondowamboyu.



Asu simbori ai ahambo hoafiyundühi
yahuya, “Yifiafi Aboedi ranai sihafi
fiambe tükündifeninihü animbo asu
Godindi nginindi ranai sihambo
gabudiboadeanimboe.
Ranimbo-hündambo
animbo asu
sürühoeimbi
nimori ranahambo
Godindi Nimor-ani
mbiseimboyei.”



Rani-simboani Maria ai botife naporamindi
haya nimai ngoafi mamĩ Sudia hifi
wafuambe anango raninambo mahafo.
Raniyo asu ai Sekaraiandi
worambe ho haya farife
hafo Erisabetimbo
hihifimarandi. Erisabet
ai Maria hihifimarandi
ra himboriyo-ambe
asu mare ranambe
nimori ai ahandi
furambe sangurimbo
botifi piyu marandi.



Raniyo asu Erisabetindi fiambe Yifiafi
Aboedi ranai tüküfeyowohüyo, ai puküna
hoafi karihoehü hoafiyowohü
yahoya, “God ai sihambo
aboedi-aboedimareanini
munguambo
nimorehimbo
refendürikoate-mayu
nou. God ai nimori
ranahambo
amboani aboedi-
aboediririmboani!”



Sisas Krais ai tüküme fiyu hoafi ra
ndahuraiane. Ahandi hondi
Maria ranahambo Sosepimbo
segodimbo momo kürhi
hiniŋgimarihindi. Maria
ranai Sosepidibo
niŋgokoateyoambeyo
asu ahambo
hoeirihindane ai
furümbi maningo moani
Yifiafi Aboedindi
nŋinindinambo.



Ahandi nindowenihi Sosep ranai nindou mbumundi
hamindiyu, nga ai Maria
ranahambo nindou Himboahü
amoaningambofembo-mayo
ranimbo yiboarükumbo
asu ai moani dibo
ahambo randihe
hiningindihea
yahu haya
hohoanimomayu.



Sosep ai ranimbo dibo hohoanimoyu-ane
asu Adükarindi sünambeahindi nendi ranai
ahamboso yafogoadinambo tüküfi
hoafiyundühi yahuya, “Sosep,
Defitindi amoao, se Maria sihafi
nimorehimbofe semindimbo
yihimbondamboyafi. Yifiafi
Aboedindi hoafi
sünguane Maria
ai fi masemindo.”



“Nimorehi ranai nindowenihi nimori
nderimindimboe. Asu se ndüri Sisas
ra kaboadiwori nimboe sapo ai animbo
ahandi nindou ranaheimbo ahei
moaruwai hohoanimo ranambeahindi
aboedambondearümbui,” mehundo.



Raniyu asu Sosep ai yangirifi haya Adükarindi
sünambeahindi nendi hoafimayundo süngu rareandühi
Mariambo ahandi nimorehimbore
masemündu. Sosep ranai moai nimorehi
ranidibo mamühi apafe rinandi, nga
moani nimorehi ranaipoanimbo ningo
himboyo asu ai nindowenihi nimori
maserimindo. Raniyu asu Sosep ai
nimori ranahambo
ndüri Sisasani
mehu.



Rani-simboani Romi-yafe adükari bogori Sisar
Ogastas ai munguambo nindou ranihündambo ai
ndüri semindimbo hoafi ra
hoafiyu masihendi.



Raniyei asu munguambo nindou ranai
mamami ahandihoari ahandi ndüri
semindimbohünda ahandi
ngoafi hondü raninambo
hei marihüندی.



Raniyu asu Sosep ai-amboani Gariri hifambe Nasaret
ngoafihündi botifi haya adükari bogori Defitimbo
sahorimindeimbi ngoafi
Betrehem Sudia hifambe
anango
raninambo
mahu.



Sapo ai Defitindi srambeahind-ani.



Sapo ai Defitindi srambeahind-ani. Raniyo
asu Maria ranahambo Sosepimbo
semündümbo momo
kümarihindi rani-dibo
ndürü semindimbo
mahu.



Raniyo asu Maria ranai warandühumbiyo.



Raniyo asu ai Betrehe
ngoafihü nimbafeambe
Maria ai ahandi nimori
wakemindimbo si ranai
ndeara bidifirani
tüküme feyo.



Ai ahandi amongo nimori ra wakirimindi haya
nimori-yafe hoearinambo himonderi mbura
burmakauyei sesi hipirambe
mafoareri. Sapo nindou
aporambo wori
ranai nindou
fondi
mungu



simongorimayeiambo
wambo.



Rani hifihü sipsip hifandiru-rundeimbi ai ahamundi
sipsip fufurundümo homo moanambühi hifandirundürühi
mami nimbi-memo. Adükarindi

sünambeahindi

nendi
ranai

ahamumbo-so
tüküfihüyu
asu.



Adükarindi himboamupui-randeimbi si ranai ahamumbo
boakimafoareapuri. Raniyomo asu ai rani-moatükuni
ranahambo yihimbo sisirimefundi.

Ŋga asu sünambeahindi

nendi
ranai
ahamumbo
hoafiyupurühi
yahuya,

“Se ranahambo
yihimbondimboemo.”



“Ro ndanimboahi nda sihamumbo aboedi hoafi
sahamindimboanahi. Rani-moatükuni hoafi rananimbo
adükari hihifi-hihifi ndemindi
munguambo
nindou

ranaheimbo
tükündifemboe.”



“Ndani-simboani Defitindi ngoafi Betrethem ranihü
nindou sapo siheimbo aboedambofe-ndürimbo-mayu
ranahambo hondi ai wakimarimindo.

Ai nindou God dibonimeindo

Krais
Adükari
ranani.”



“Ŋga asu rananimbo se ahambo anihondũmbu randu
yahurai fifirindũwuri. Se hoeindũwuranĩ nimorĩ
ranai hoearinambo himondihelimbi
burmakau-yei sesi
hipirambe
foerũmbui,”
mehupuri.



Raniyo asu hoafi niŋgoambe sūnambeahindi
ami-yomondi nendi ranai tüküyafu sapo
sūnambeahindi nendi ŋgorū-mayu
rani-babidimbo



niŋgomombo
Godimbo
aboed-ani ...



... yahomo hoafiyomondühi yahomoya, “God nimoamo hamindi hondü anüngu ranahambo aboed-ani mbiseiamboane.”



“Nimorehi nindowenihi hifi ndanihü animboei
ranaheimbo ngusüfo afurifimbi hohoanimo
segodürimboane. God ai aheimbo
ngusüfo



pareandürühi
siyaofindürühani,”
mehomo.



Sünambeahindi nendi ranai
ahamumbo sowahindi botiyafu sünambe
hafomondane, sipsip hifandiru-rundeimbi
nindou-memo ranai ahamundihoari bogo
hoafi firündümondühi
yahomoya, ...



... “Awi sihiri Betrethem ngoafinambo ngefi
sapo rani-moatükuni tüküme foyo ra
hoeindihu Adükari ai hoafimemuni
süngü,” me homo.



Raniyomo asu ai nĩmai ranĩnambo homo
Maria Sosepimbo-so tũkũyafu mburu
nĩmori burmakauyei sesi hĩpirambe
mafoeru ra hoeimarũwuri.



Sipsip hifandiru-rundeimbi nindou-memo
ranai ahafembo hoeirupiri mburu asu
ai nine-hoafi nimori ranahambo
sünambeahindi nendi ai hoafimemo
hoafi ra hoafimemopiri.



Herot ai Sudia
hifambe bogorimbofi
nünguambe
rani-simboani
Maria ai Sisas
ranahambo

Betrehemühi wakimarimindo.
Hondi ai Sisas ranahambo
serimindi hayamboyo-ane ranambe
nindou bogori fifirundeimbi ranai
hüfhamindi süfuanipoedi Serusarem
ngoafambe tüküme fundi.

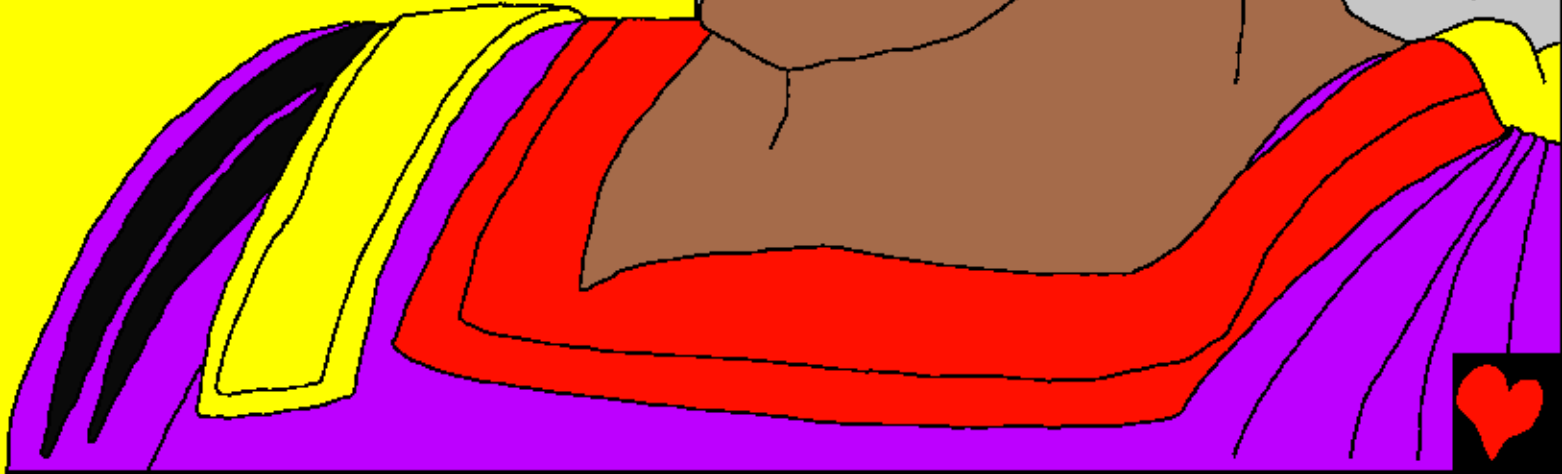


Ai düduyafundühi
yahomoya, “Nimori
simbori masahorimindei
sapo Suda-yafe
bogorimayu ra
nüngufiyua?

Ro hoeirihundani ahandi mupui
ranai hüfihamindi süfuani tüküfe
mamaroamboanefi asu ro ahambo
hohoanimoyondowohü ngusüfo
pefimbohünda masühifi,”
mehomondamboyu.



Raniyu asu Herot ai sapo
nindou hüfihamindi
süfuanipoedi ndüfosi
nendi masifomo
ranahamumbo dibo
mborai yahupuri hürühepuri
haya yahuya, “Nini simboani
hondü hamindiyo mupui ra
tüküfe mamaro?” yahu haya
düdu düdumefipuri.



Raniyu ai nindou
memo ranahamumbo
Betrehemĩnambo
koamarĩhepuri ndani
sũngundafundi yahuhaya
hoafiyupurũhi yahuya,
“Se ngĩfomo moani ndondu
nimori ranahambo nahi ai
ahambo masahorĩmindei
ranahambo kokondurũ.”



“Ŋga asu hoeindurühi
ana asu se wambo ranühi
mbisimo hoafindimondani
animbo asu ro-amboani
dügi ahambo
hohoanimondahandowohü
ngusüfo pandihinimboane,”
yahu koamarihepuri.



Ndüfusi nendi-memo ranai ahandi hoafi ra himboryomo
houmbo ndamefundi. Ai nafina hifomondane, sapo

mupui hüfhamindi süfuani tüküfe
mamaro ra asüka iyomo
hoeimarundi. Mupui ranai
ahamundi hangifoani hifo
nimori nimarümbi
worı ranı nimoamo
mamaro.



Raniyomo asu ai worimayo ranambe kefou hifomo
nimori ranahambo hoeimarüwuri ahandi hondi Maria

radibo. Raniyomo asu ai ahandi
fikimi pütapiyomo yiri yimbu
pusiru nimarimombo ahambo
hohoanimoyomondühi ngusüfo
pamarüwuri.

Raniyomo ai
ahamundi
arambeahindi napo
ra bokaründümo
houmbo
masabudo.



Rani-moatükuní ra goriyo, físinjarümbi mbimbirayo
asu sanda aboediyo, nginindi napo ra masabudo.

Nindou ranahamumbo God ai
yafogoadi-namboya, “Se
Herot nimarunafi ngomboemo,”
mehupuramboemo. Asu
süngunambo ai
raninafi hiningiru
hou ngorü nafi
ahamundi hifina
mahomo.



Nindou ranai ndaweyafundane
rani-simboani Adükarindi
nendi ranai Sosepimbo
yafogoadinambo tüküme fiyu.
Asu ai hoafiyundühi yahuya,
“Botindafo, nimori ranani
asu ahandi hondane ra
ndowapindifi hawa Isip
Hifina feboehi ngei
ranühi

nimboeiani asu ro
hombo hoafindahani
animbo ngoründühi ngei.”



“Nimboe Herot ai nimori
ranahambo hifokoefimbo
kokondüri wakindirümbui,”
yahu hoafimenduamboyu.
Raniyu Sosep ai botifi nimori
ra serümündü haya
ahandi hondi ranidibo
mare rani nimbokoani
Isip hifinambo mahei.

Hifi ranühanimbo
ai nimboeiani Herot
ai yifindümbui.



Adükari ai ahandi
hoafiyu-randeimbi ahandi
yafambe süngure haya
hoafiyuhüya, “Ro wandi
Nimori Isip hifambeahindi
mborai masahando,”
mehu. Hoafi ra moani
anihondü hondü
tükündifemboe yaho
hayamboyo

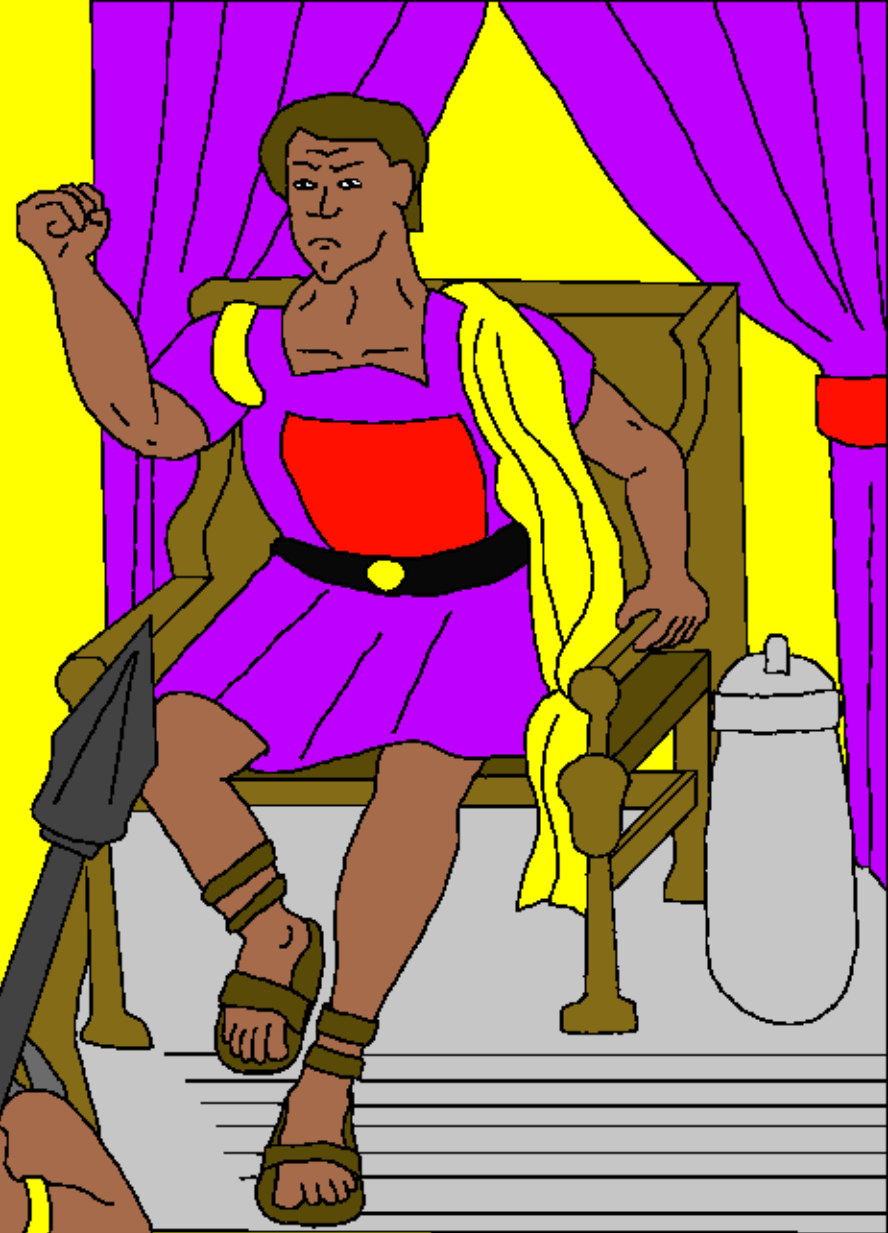
rani moatükuni ranai yare
yahurai tüküme Feyo.



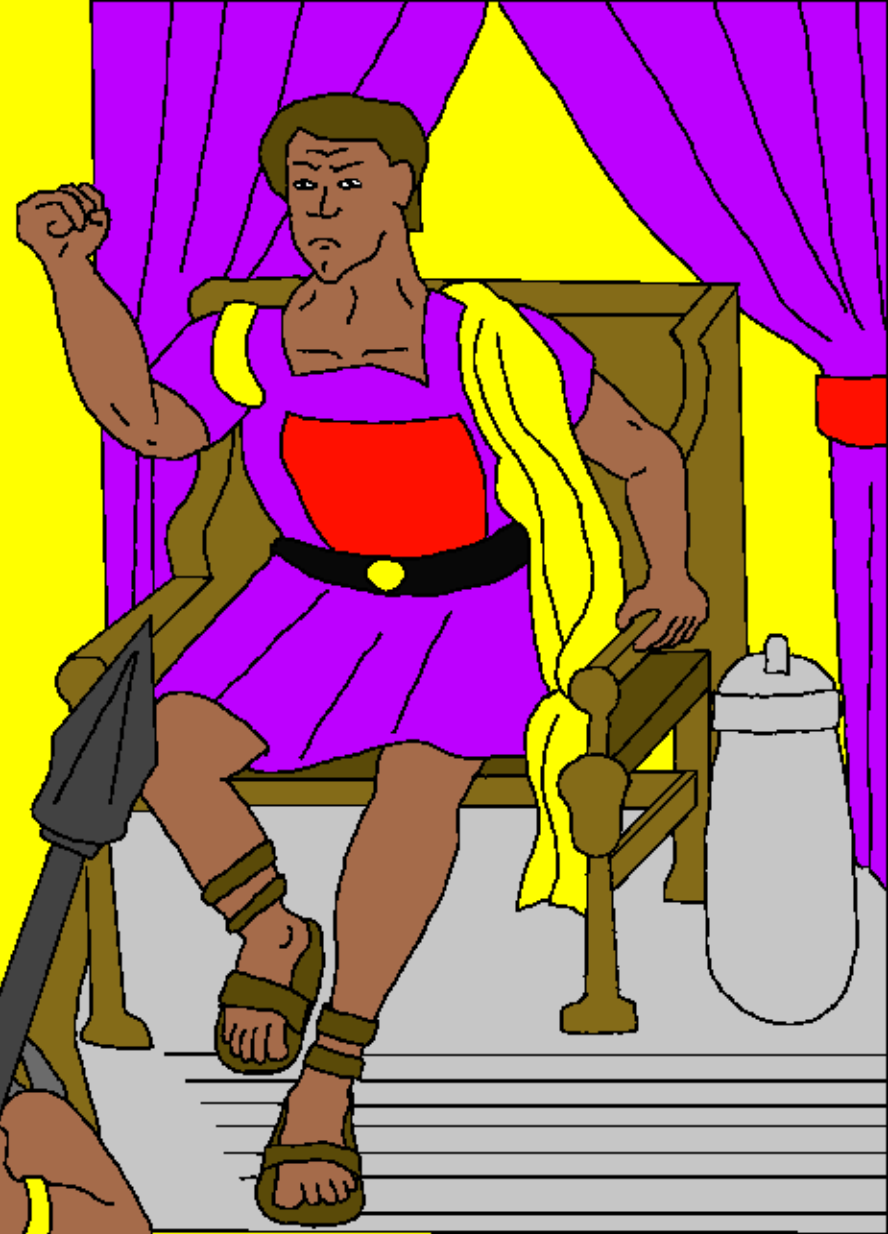
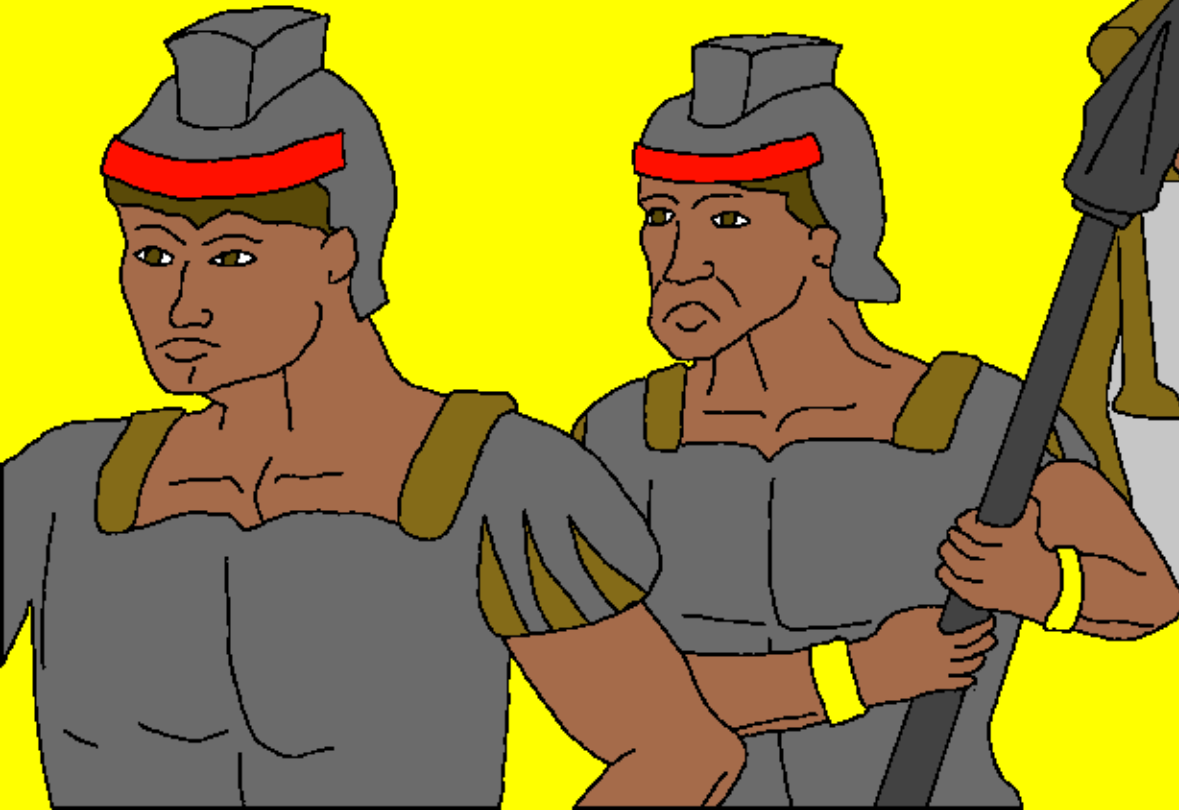
Hüfihamindi süfuanipoedi
ndüfosi nendi masifomo ranai
ahambo ngorü-süngumarüwuri
ra Herot ai kirihai fifire
hayamboyu asu ranimbo
ahambo ngingindi ngusüfoambe
fondirimindi mahafo.



Raniyu asu ai munguambo
nindowenihi nimori yimbu
himbanikoateyeimbi
Betrehem ngoafihündi asu
ngoafi amuri rani ngoafi-kimi
adaburo ranambeahindi
hifokoakofoefembo hoafi
masendi.



Sapo nindou hüfihamindi
süfuanipoedi ranai hoafimemo
rani-simboani mupui
tüküme feyo hoafi ra fifire
hayamboyu asu ai yare
hoafimepuri nimori ra
hifokoakofoefembo.



Süngunambo Herot
ai yifiyuane asu
Adükarindi
nendi
ranai

yafogoadambe Sosepimbo
Isip hifihü tüküfi hoafiyundühi
yahuya, “Se ambori
ndowapindifi hawa hihirindafo
Israerinambo ngafi. Nindou
sapo nimori ranahambo
hifokoefimbo
hohoanimomemo ranai
ana yifimemo,”

mehundoamboyu.



Asu Arkeraus ai ahandi
afindi Herot ranahandi
fondühi Sudia-yafe
adükari bogorimbofi
manüngu rani
hoafi
ra

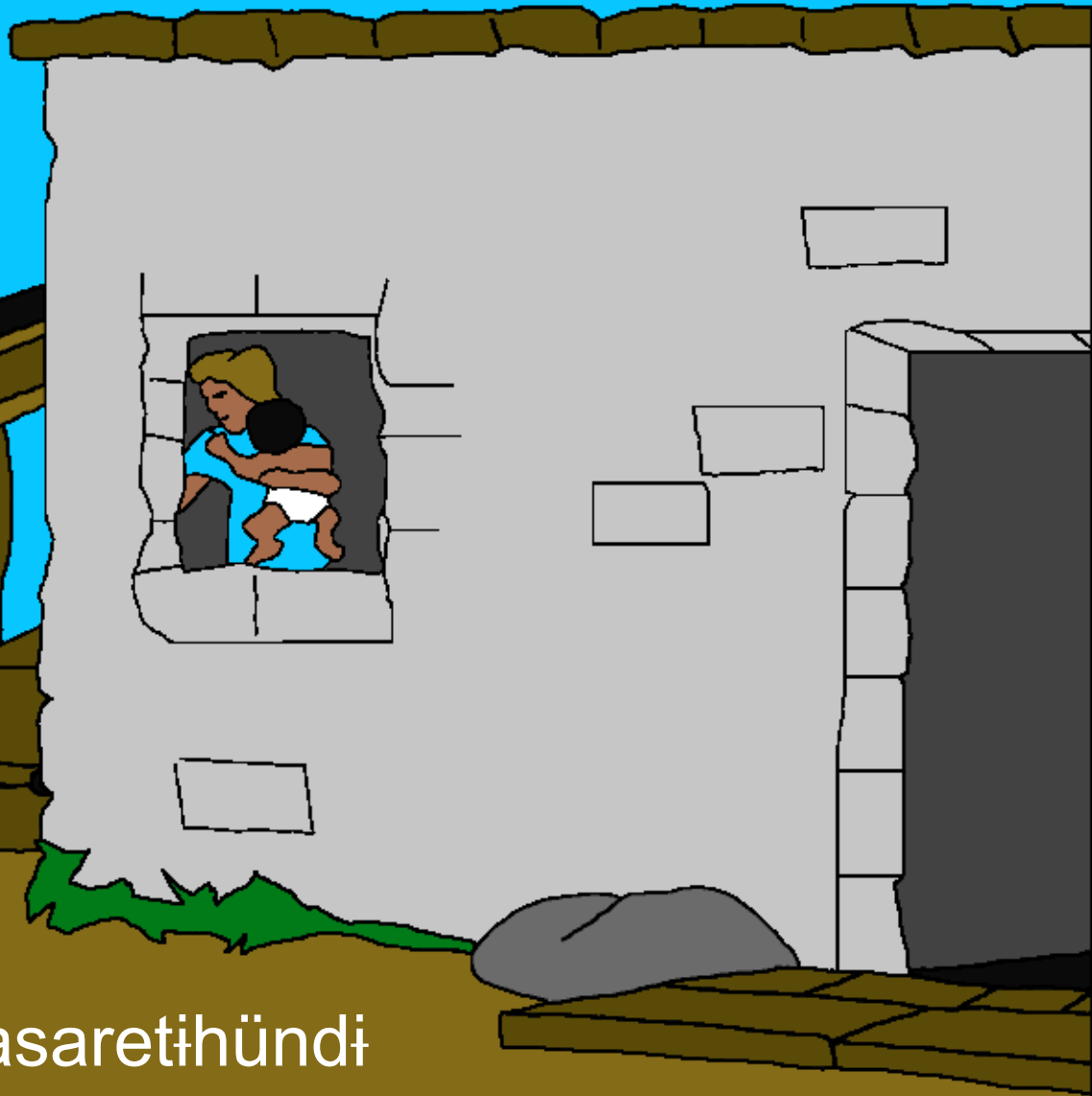
Sosep ai himboriyu
haya ranühi ningombo
hombo ra yihimbomayu. Nga asu
Godai yafogoadambe Sosepimbo bidifiri hoafi
masagadoamboyu asu ai Gariri hifinambo mahu.



Raniyu asu ai hu ngoafi mamĩ ahandĩ ndũrĩ Nasaret
ranũhĩ manũngu. Sapo
mamĩ rani-sũngumbo
animbo God ai ahandĩ
hoafiyomo
rundeimbi

sũngu
hoafiyomondũhiya

“Nindou ranahambo Nasaretihũndĩ
nindou mbiseimboyeyi,” mehomu yahurai anihondũ
tũkũfembobhũndamboyo yahurai tũkũmefeyo.



God ai nimori
mamümbiyu

hayamboyu nimorehi nindowenihi hifi
ndanihü aniboadei ranaheimbo ngusüfo
pareandürühiyu asu ahandi nimori mami
ra hifina koamaritherü. Nindou mungu
didiyei ahambo anihondümbo-arihori
ai ngiri awandihendi, nga
koadürümbo-koadürümbo
nimboeimboyei.



Rom 3:23

Wani, nga nindou munguambo moaruwai
hohoanimo-yeimboanei asu mbumundi
sürühoeimbi hohoanimo God ai siaoayu ra
mbonimbo-rihümündimboanei.

Rom 6:23

Ŋga moaruwai hohoanimo ra ahandi
ratüpuriei-rihündeimbi ahei ratüpurü süngu rani takini
sagadüri arandi, sapo takini ra ai yifi hohoanimo ranane.
Ŋga asu God ai moani sihefimbo sai arandi ahandi moani
saimbo moatükuni ra sapo yangiri koadürümbo ningombo
ranane, sihefi Adükari Sisas Kraisindi süngu.

Hibru 9:27

Munguambo nindou moani mamimbo-animbo awi yifiyo
mburümbo asu süngunambo God ai yibobondeambui.



Efesus 2:8,9

Se anihondümbö-marĩhind-amboyu asu God ai ahandĩ
hĩpoambofena aboedambo-mareandũrĩ. God ai moani
masagadũr-ane siheimbo, ŋga siheihoari moai
rani-moatũkuni ra rarihindĩ. God ai moai se aboedi
ratũpuri ramarihindĩ raniimbo hohoanimoyuhũ
aboedambo-reandũrĩ. Ranimayo-wamboane, asu
ŋgiri se siheihoari raniimbo borindei.

Rom 10:9,10

Se sihafi yafambenambo weindahĩ yaro hoafiyafihũya,
'Sisas ai wandĩ Adũkar-ani,' safi mbura, asu sihafi ŋgusũfo
ranambo God sapo Sisasimbo yifihũndĩ botimariri
ranahambo anihondümbö-arowandĩ ana, se
aboedambo-ndafoamboyafi. Ŋga sihafi ŋgusũfoambe
anihondümbö-riwandani God ai nindou mbumund-anafi
yahuhaya asu sihafi yafambe ranambo weindahĩ
hoafiyafani God ai aboedambo-ndeanĩimbui.



Son 3:16,17

God ai nĩmori mamũmbiyu hayamboyu nĩmorehi
nindowenihi hifi ndanihũ aniboadei ranaheimbo ngusũfo
pareandũrũhiyu asu ahandi nĩmori mami ra hifina
koamaritherũ. Nindou mungu didiyei ahambo
anĩhondũmbo-arihori ai ngiri awandihehindi, nga
koadũrũmbo-koadũrũmbo nĩmboeimboyei. God ai ahandi
nĩmori hifina koamaritherũ ra ai kosi nindou
yibobore-randeimbi nahurai hifihũndi nindouyei hohoanimo
yibobofemboyupoani. Nga rananimbo munguambo
hifihũndi nindou ai ahandi sũngu aboedambo-mbeahinda
yahu hayamboyu koamaritheira makusu.

1 Son 5:11-13

Godindi anĩhondũ hoafi nda: God ai sihefimbo
ramareamuna sihiri gedũhi yangiri nĩboademboyefi. Nga
yangiri nĩngombo ra Godindi Nĩmori ai nĩmindih-ani.



Nindou Godindi Nimori-dibo anüngu ai gedühi yangiri
nüngumbui. Nga nindou ai Godindi Nimori-dibo
ningokoate-ayu animbo, ai gedühi yangiri
ningokoate-ndümbui. Se Godindi Nimorimbo
anihondümborihori-rihündeimb-anei, siheimbo
hoafi nda sürü paparihandi. Se gedühi yangiri
niboadeimboyei ra fifirimbi-rithinda
sahehea sürü paparihandi.



Matyu 1-2; Ruk 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Angor Bible (agg) © 2001, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/AGGPNG/MAT/1>

©2024 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

